

Aqualiner Liner 75/100^{ème}

 by **PROCOPI**

**CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE
APPLICABLES À COMPTER DU 1^{ER} JANVIER 2012
page 2**

**GENERAL GUARANTEE CONDITIONS
APPLICABLE AS OF THE 1ST OF JANUARY 2012
page 8**

**Bon de garantie - Guarantee slip
page 15**

PROCOPI
Equipements pour Piscine & Spa

Vous utilisez un Aqualiner 75/100^{ème} et nous vous remercions de votre choix.

Un Aqualiner 75/100^{ème} est l'objet de soins tout particuliers, tant au niveau de sa conception que de sa fabrication.

De même, les garanties offertes sur un Aqualiner 75/100^{ème} sont réelles, sérieuses et découlent de l'engagement :

- D'une part, de la société RENOLIT, fabricant de la membrane en PVC-P équipant le Aqualiner 75/100^{ème}, dont le siège social en France, est situé :

5, Rue de La Haye
Boîte Postale 10943
Tremblay en France
95733 – ROISSY C.D.G. Cedex

- D'autre part, de la société PROCOPI, fabricant de l'Aqualiner 75/100^{ème}, dont le siège social est situé :

Zone d'activités
Les Landes d'Apigné
35650 - LE RHEU

A - REMARQUES IMPORTANTES

Les garanties offertes par la société PROCOPI sur un Aqualiner 75/100^{ème} et ci-dessous définies, sont exclusivement réservées aux professionnels.

A ce titre, la société PROCOPI et son client installateur, se reconnaissent mutuellement la qualité de « professionnels ».

Elles ne sauraient donc être invoquées par l'utilisateur final de la piscine, ce dernier n'ayant pas de lien contractuel avec la société PROCOPI.

B - REFERENCES TECHNIQUES

Les garanties sur un Aqualiner 75/100^{ème}, découlent du respect des normes AFNOR (Association Française de Normalisation) suivantes :

- Norme NF EN 15836-1, d'août 2010 : Membranes homogènes en polychlorure de vinyle plastifié (PVC-P) d'épaisseur nominale supérieure ou égale à 0,75 mm (75/100^{ème}), pour piscines enterrées.
- Norme NF T 54-802, d'avril 2010 : Liners pour piscines enterrées, confectionnés à partir de membranes en PVC-P.

La société PROCOPI attire l'attention de ses clients professionnels, sur les obligations laissées à leur charge et découlant des dispositions des articles « 7 » et suivants, « 8 » et suivants, ainsi que des articles « 10 » et suivants, de la norme NF T 54-802.

Le client professionnel est également réputé avoir pris connaissance du document

« Exploitation et entretien des membranes en PVC-P », qui est édité par la société PROCOPI et disponible dans les agences PROCOPI ou sur son site Internet « www.procopi.com »

Le professionnel peut remettre un exemplaire de ce document, au client utilisateur, dès la mise en service de la piscine

Ces garanties ne peuvent être invoquées que :

- Si l'Aqualiner 75/100^{ème} a été stocké, avant sa pose, dans des conditions normales de conservation (entre 10°C et 25°C) et dans son emballage d'origine.
- Si la température de l'eau de la piscine a été inférieure à 28°C, à l'exception de cas ponctuels liés aux conditions climatiques.

- Si les travaux de terrassement, de construction du bassin et la pose de l'Aqualiner 75/100^{ème}, ont été réalisés conformément aux dispositions de la norme NF T 54-802 d'avril 2010.
- Si l'entretien de la piscine a été en tout point conforme aux recommandations du document « Exploitation et entretien des membranes en PVC-P », qui est édité par la société PROCOPI et disponible dans les agences PROCOPI ou sur son site Internet www.procopi.com.
- Si les traitements préalables, décrits au paragraphe C/2 ci-dessous, ont été convenablement exécutés.

C - RISQUES COUVERTS

1. Garantie sur l'étanchéité

La société RENOLIT garantit que les membranes utilisées pour la fabrication de l'Aqualiner 75/100^{ème} répondent aux exigences techniques posées par la norme EN NF 15 836-1.

Dans ces conditions, l'étanchéité d'un Aqualiner 75/100^{ème}, en France Métropolitaine (Corse comprise), est garantie pour une période de 10 ans prenant effet à la date de sa facturation au client professionnel.

La bonne tenue et l'étanchéité des soudures d'un Aqualiner 75/100^{ème} sont garanties par la société PROCOPI, en France Métropolitaine (Corse comprise), pour une période de 10 ans prenant effet à la date de sa facturation au client professionnel.

Dans le cas où un appel en garantie, au titre de l'étanchéité d'un Aqualiner 75/100^{ème}, est déclaré recevable, la société PROCOPI fournit gratuitement à son client professionnel, un Aqualiner 75/100^{ème} identique à celui reconnu défectueux.

2. Garantie contre l'apparition de taches

La société PROCOPI garantit les membranes utilisées pour la fabrication d'un Aqualiner 75/100^{ème}, en France Métropolitaine (Corse comprise) contre l'apparition de taches, pour une période de 2 ans, prenant effet à la date de sa facturation au client professionnel.

La garantie contre l'apparition de taches, ne concerne que la formation de taches indélébiles, dont l'étendue est supérieure à 1% de la surface de matériau posé.

Dans le cas où un appel en garantie, au titre de l'apparition de taches sur un Aqualiner 75/100^{ème}, est déclaré recevable, la société PROCOPI fournit gratuitement à son client professionnel, un Aqualiner 75/100^{ème} identique à celui reconnu défectueux.

Toutefois, sont réputées indélébiles, les tâches qui subsistent après le traitement suivant, qui doit être impérativement appliqué dès leur apparition :

1^{er} jour :

- Pratiquer une chloration choc, permettant de générer un taux de chlore actif d'environ 10 ppm (ou g/m³)
- Régler le pH à 7
- Verser dans un skimmer de la piscine, 40 ml de produit anti-tâches « Ferafloc » pour 50m³ d'eau. 40 ml correspondent au volume du bouchon du flacon.

4^{ème} jour :

- Verser une nouvelle dose de 40 ml de produit anti-tâches « Ferafloc », pour 50m³ d'eau.

7^{ème} jour :

- Procéder à un contre lavage du filtre à sable ou au nettoyage du medium filtrant.

NOTA BENE : Faire fonctionner la filtration, tous les jours, pendant au moins 10 heures.

Si ce traitement est appliqué au moment de l'hivernage de la piscine, il est recommandé de couvrir le bassin avec une couverture opaque aux rayons U.V.

RENOUVELER LES OPERATIONS DECRITES CI-DESSUS PENDANT 5 SEMAINES CONSECUTIVES.

A l'issue des opérations indiquées ci-dessus, la garantie ne peut être invoquée que si la surface tachée ayant résisté à ce traitement excède 1% de la surface totale de l'Aqualiner 75/100^{ème}.

3. Garantie de non conformité

L'installateur d'un Aqualiner 75/100^{ème} bénéficie d'une indemnité dans le cas où une non-conformité, dans la fabrication et/ou la livraison de l'Aqualiner 75/100^{ème}, ne permettrait pas à l'installateur d'en assurer normalement la pose.

On entend, notamment, par non-conformité, un défaut apparent de la membrane de l'Aqualiner 75/100^{ème} interdisant sa pose, de fabrication (Erreur sur les dimensions, le coloris...) ou une erreur de livraison.

Dans le cadre d'un appel en garantie au titre de la non-conformité d'un Aqualiner 75/100^{ème}, ce dernier ne doit en aucun cas être mis en eau, ni les découpes des pièces à sceller effectuées.

Le tarif de cette indemnité est joint en annexe.

D - RISQUES NON COUVERTS

Ne sont pas couvertes par la garantie contre l'apparition de taches, les tâches indélébiles suivantes :

- Les tâches provenant de l'action, au contact de la membrane, de produits oxydants solides (galets, granulés, poudre) directement introduits dans le bassin.
Ces tâches s'accompagnent fréquemment de la formation de fines ridules.

- Les tâches, généralement concentrées au niveau de la ligne d'eau, qui sont causées par l'utilisation de crèmes solaires bronzantes très richement pigmentées (tâches brunes/marron), par des fumerolles ou, plus généralement, par la combustion d'hydrocarbures (gaz d'échappement de véhicules à moteur).

La ligne d'eau doit être l'objet d'un entretien régulier, à l'aide de produits adéquats, non abrasifs et compatibles avec l'Aqualiner 75/100^{ème}.

- Les taches de coloris jaune, au niveau de la ligne d'eau, générées par la réaction chimique entre, d'une part, certains agents anti-UV incorporés aux crèmes solaires et bronzantes, comme les Benzotriazine et Benzotriazole et, d'autre part, une présence d'ions cuivre dans l'eau de la piscine.

- Les tâches d'oxydes métalliques (rouille) résultant de l'oxydation de métaux ou d'objets métalliques, au contact de la membrane de l'Aqualiner 75/100^{ème}.

- Les tâches (de coloris rose/violet), qui résultent d'un dépôt causé par la réaction du cuivre avec les biguanides et en particulier le P.H.M.B (Polymère d'Héxaméthylène Biguanide).

Il faut également noter que les membranes équipant l'Aqualiner 75/100^{ème} subissent une décoloration progressive, due à leur vieillissement, qui doit être considérée comme normale, au sens de l'article 11.1. de la norme AFNOR NF T 54-802.

La présente garantie contre l'apparition de taches ne peut donc pas être invoquée, au titre d'une décoloration naturelle de la membrane.

E - CONDITIONS D'APPLICATION DES GARANTIES

Toutes les mesures devront être prises immédiatement pour permettre aux techniciens des sociétés PROCOPi et/ou RENOLIT, d'une part, l'identification de l'Aqualiner 75/100^{ème} et de la cause du dommage et, d'autre part, la préconisation si nécessaire, de tout traitement chimique approprié.

Au cas où un de leurs collaborateurs se serait déplacé sans qu'il y ait matière à mettre en œuvre les garanties ci-dessus, les sociétés PROCOPi et/ou RENOLIT se réserve le droit de facturer les frais d'expertise et de déplacement correspondant.

ATTENTION : La mise en jeu de tout ou partie des conditions de garantie, ci-dessus, couvrant un Aqualiner 75/100^{ème}, ne peut en aucune façon avoir pour effet d'en prolonger la durée.

F - INDEMNITE FORFAITAIRE DE MAIN D'OEUVRE

Dans le cas où un appel en garantie, au titre des garanties visées aux chapitres C/1, C/2 et C/3 précédents, aurait été déclaré comme recevable selon les clauses et conditions définies ci-dessus, la société PROCOPi prend également à sa charge une indemnité forfaitaire pour frais consécutifs, couvrant les frais occasionnés par le remplacement de l'Aqualiner 75/100^{ème} reconnu défectueux.

Cette indemnité est fonction de la dimension de la piscine.
Le tarif de ces indemnités est joint en annexe.

1. Frais consécutifs

On entend par « frais consécutifs », le remboursement sur une base forfaitaire des frais de main d'œuvre liés aux travaux de dépose, de pose, de transport et de déplacements du ou des technicien(s), ainsi que les dépenses d'eau et de produits chlorés.

Dans tous les cas, ne peuvent absolument pas faire l'objet d'une indemnisation, à quelque titre que ce soit :

- Les dépenses de sel et/ou de chauffage, occasionnées par la vidange et le remplissage de la piscine.
- Toute demande d'indemnisation au titre de la privation de jouissance, quels que soient le type d'utilisation de la piscine et sa durée d'indisponibilité.

Mise à jour du 20 novembre 2012

AQUALINER 75/100^{ÈME}
INDEMNITÉS FORFAITAIRES
AU 1^{ER} JANVIER 2012

1. PISCINE INFÉRIEURE À 50 M² (SURFACE DÉVELOPPÉE)

Les frais de dépose de l'ancien Aqualiner 75/100^{ème} et de pose du nouveau, sont indemnisés sur une base forfaitaire de : 596 € HT.

2. PISCINE COMPRISE ENTRE 51 ET 100 M² (SURFACE DÉVELOPPÉE)

Les frais de dépose de l'ancien Aqualiner 75/100^{ème} et de pose du nouveau, sont indemnisés sur une base forfaitaire de : 668 € HT.

3. PISCINE SUPÉRIEURE À 101 M² (SURFACE DÉVELOPPÉE)

Les frais de dépose de l'ancien Aqualiner 75/100^{ème} et de pose du nouveau, sont indemnisés sur une base forfaitaire de : 767 € HT.

4. SUPPLÉMENTS

4.1. Escalier ou coffre de couverture automatique

L'indemnisation du surcroît de travail, lié à l'accrochage d'un liner équipé d'un escalier, quelque soit sa forme ou d'un coffre de couverture automatique et à la découpe des pièces à sceller, est comprise dans l'indemnité forfaitaire de base de remplacement du liner, comme indiqué aux paragraphes « 1 », « 2 » et « 3 », ci-dessus.

4.2. Axe et tablier de couverture automatique

Dans le cas d'une piscine équipée d'une couverture subaquatique de type « Stardeck » ou « Coverdeck », une indemnité forfaitaire est prévue pour compenser les temps de dépose et de pose de l'axe et du tablier de lames de la couverture.

Cette indemnité est forfaitairement évaluée à : 138 € HT.

Cette indemnité forfaitaire vient éventuellement s'ajouter à celle liée au remplacement du liner, comme indiqué aux paragraphes « 1 », « 2 » et « 3 », ci-dessus.

5. NON-CONFORMITÉ D'UN AQUALINER 75/100^{ÈME}

Une indemnité forfaitaire est prévue dans le cas où une non-conformité, dans la fabrication d'un Aqualiner 75/100^{ème} ou dans la qualité de sa livraison, ne permettrait pas à l'installateur d'en assurer normalement la pose.

Cette indemnité est forfaitairement évaluée à 216 € HT.

Nota Bene : Dans une telle hypothèse, il n'y a pas lieu de tenir compte des frais d'eau et de produits de traitement chlorés.

Thank-you for selecting an Aqualiner 75/100.

A lot of care and attention goes into the design and manufacture of every Aqualiner 75/100 liner.

Consequently, the guarantees offered for Aqualiner 75/100 liners are genuine, serious and a result of the commitment of:

- On the one hand, the RENOLIT company, manufacturer of the PVC-P membrane used to manufacture Aqualiner 75/100 liners, whose registered office is situate:

5, Rue de La Haye
Boîte Postale 10943
Tremblay en France
95733 – ROISSY C.D.G. Cedex - France

- On the other hand, the PROCOPi company, manufacturer of Aqualiner 75/100 liners whose registered office is situate:

Zone d'activités
Les Landes d'Apigné
35650 - LE RHEU - France

A - IMPORTANT INFORMATION

Guarantees offered by the PROCOPi company for Aqualiner 75/100 liners and set out hereinafter are reserved exclusively for professionals.

Hence, the PROCOPi company and its direct client hereby mutually recognise each others' status as 'professionals'.

The aforementioned guarantees may not, therefore, be invoked by the end user of the pool as the latter does not enjoy any contractual relationship with the PROCOPi company.

B - TECHNICAL REFERENCES

Guarantees covering Aqualiner 75/100 liners result from adherence to the following AFNOR (Association Française de Normalisation – French standardisation association) standards:

- Standard NF EN 15836-1, dated August 2010: Plasticized Polyvinyl Chloride (PVC-P) membranes with a nominal thickness greater than or equal to 0.75 mm for in-ground swimming pools.
- Standard NF T 54-802, dated April 2010: Liners for in-ground swimming pools, made of plasticized Polyvinyl Chloride (PVC-P).

The PROCOPi company hereby draws the attention of its professional clients to the obligations incumbent on them in accordance with the provisions of articles 7 et seq. and articles 8 et seq. set out in the standard NF T 54-802.

The professional client is hereby understood to have familiarised itself with the document 'Use and maintenance of PVC-P membranes' published by the PROCOPi company and available from PROCOPi agencies or for download from its internet site www.procopi.com.

The professional client may provide the final user with a copy of the aforementioned document once the pool is put into service.

Guarantees may only be invoked under the following conditions:

- Prior to installation, the Aqualiner 75/100 liner was stored under the usual storage conditions (at a temperature between 10°C and 25°C) and in its original packaging.
- The temperature of the pool water was lower than 28°C, with the exception of brief transient spikes associated with climatic conditions.

- Earthworks, pool construction and installation of the Aqualiner 75/100 were carried out in accordance with the French standard NF T 54-802 dated April 2010.
- Pool maintenance complied with every stipulation and recommendation set out in the document 'Use and maintenance of PVC-P membranes' published by the PROCOPI company and available from PROCOPI agencies or for download from its internet site www.procopi.com.
- All treatments outlined in paragraph C/2 hereinunder were properly executed.

C - RISKS COVERED

1. Guarantee against leaks

The RENOLIT company hereby guarantees that the membranes used to manufacture Aqualiner 75/100 liners comply with the technical stipulations set out in the standard EN NF 15 836-1.

Hence, leaktightness of Aqualiner 75/100 liners in mainland France (including Corsica), is guaranteed for a period of 10 years entering into effect on the date of invoice to the professional client.

The soundness and leaktightness of the welds on an Aqualiner 75/100 liner are guaranteed by the PROCOPI company, in mainland France (including Corsica), for a period of 10 years entering into effect on the date of invoice to the professional client.

In the event that a guarantee claim on the grounds of the leaktightness of an Aqualiner 75/100 liner is found to be admissible, the PROCOPI company will provide its professional client with an Aqualiner 75/100 liner, identical to that recognised as defective, free of charge.

2. Guarantee against the appearance of stains

The RENOLIT company guarantees the membranes used to manufacture Aqualiner 75/100 liners, in mainland France (including Corsica) against the appearance of stains for a period of 2 years, entering into effect on the date of invoice to the professional client.

The guarantee against the appearance of stains only concerns indelible stains covering more than 1% of the surface area of the liner.

In the event of a guarantee claim on the grounds of the appearance of stains is found to be admissible, the PROCOPI company will provide its professional client with an Aqualiner 75/100 liner, identical to that recognised as defective, free of charge.

However, understood to be indelible, stains that persist after the following treatment which must be carried out as soon as the stains appear:

Day 1:

- Perform a shock (super) chlorination, such that the concentration of active chlorine is raised to approximately 10 ppm (or g/m³)
- Adjust the pH to 7
- Pour 40ml of 'Ferafloc', an anti-stain product, for every 50m³ of water into the skimmer. The volume of the bottle cap is 40 ml.

Day 4:

- Pour another dose of the anti-stain product 'Ferafloc' into the skimmer, 40 ml for every 50m³ of water.

Day 7:

- Carry out a back wash of the sand filter or clean the filtering medium.

NOTA BENE: Run filtration every day for at least 10 hours.

If this treatment is carried out while winterizing the pool, we recommend that a cover, impermeable to UV light, is placed over the pool.

REPEAT THE PROCEDURE DESCRIBED ABOVE FOR 5 CONSECUTIVE WEEKS.

Upon completion of the treatment set out hereinover, the guarantee may only be invoked if the surface area that remains stained covers more than 1% of the total surface area of the Aqualiner 75/100 liner.

3. Non compliance guarantee

In the event of a non-compliance concerning the manufacture and/or delivery of the Aqualiner 85/100 that prevents the installer from fitting the liner properly, the installer shall be entitled to compensation.

A non-compliance is understood to be an apparent defect in the Aqualiner 85/100 membrane that prevents it from being fitted, a manufacturing error (dimensions incorrect, wrong colour, etc.) or a delivery error.

In the event of a guarantee claim on the grounds of a non-compliance of a Aqualiner 85/100 liner, the liner must not be filled with water and the cut outs to accommodate the pool fittings must not be made.

The table of flat rate compensation amounts is enclosed in the appendix.

D - RISKS OUTSIDE THE SCOPE OF THIS GUARANTEE

The following indelible stains are not covered by the guarantee against the appearance of stains:

- Stains resulting from the action of solid oxidising agents (tablets, granules, powder) allowed to come into direct contact with the liner.

This type of stain is frequently accompanied by the formation of fine wrinkles.

- Stains, generally concentrated around the water line, attributable to use of highly pigmented sun creams (brownish stains), or to the combustion of hydrocarbons (motor vehicle exhaust gases, etc).

The water line must be cleaned regularly using appropriate products, that is non abrasive products that are compatible with Aqualiner 75/100 liners.

- Yellow stains that form along the water line, caused by a chemical reaction between anti-UV agents found in sun creams and bronzing creams, for example Benzotriazine and Benzotriazole, and copper ions present in the pool water.

- Metallic oxide stains (rust) resulting from the oxidation of metal or metallic objects in contact with the Aqualiner 75/100 liner.

- Stains (pink/purple) resulting from a deposition caused by the reaction of copper with biguanides and notably PHMB (polyhexamethylene biguanide).

It should also be noted that the membranes used to manufacture Aqualiner 75/100 liners experience gradual discoloration as part of their ageing process. According to article 11.1 of the standard AFNOR NF T 54-802, this is considered to be a natural phenomenon.

This guarantee against the appearance of stains may therefore not be invoked on the grounds of the natural discoloration of the membrane.

E - CONDITIONS GOVERNING ACCEPTANCE OF A CLAIM

All measures must be immediately implemented to allow technicians from the PROCOPI and/or RENOLIT companies, on the one hand, to identify the Aqualiner 75/100 in question and the cause of the damage, and, on the other hand, to recommend any appropriate chemical treatments.

In the event that an employee of the RENOLIT and/or PROCOPI companies is called out and there are no grounds for a guarantee claim, the PROCOPI and/or RENOLIT companies hereby reserve the right to invoice the corresponding call-out and consultancy fees.

CAUTION: Should the guarantee conditions set out hereinafter covering Aqualiner 75/100 liners be invoked, either partially or in their entirety, this shall under no circumstances prolong the duration of the guarantees.

F - FLAT RATE COMPENSATION FOR LABOUR

In the event that a guarantee claim on the grounds of a guarantee outlined in chapters C/1, C/2 or C/3 is found to be admissible according to the clauses and provisions set out hereinafter, the PROCOPI company will also pay flat rate compensation for consequential costs, covering the expenditure incurred by replacing all or part of the Aqualiner 75/100 liner recognised as defective.

The amount of said flat rate compensation will depend on the pool size.
The table of flat rate compensation amounts is enclosed in the appendix.

1. Consequential costs

The reimbursement of consequential costs shall be understood as the reimbursement, according to a flat rate basis, of labour costs associated with the removal, fitting and transport of the liner, technician call out fees as well as the cost of water and chlorinated products.

The following shall under no circumstances give rise to any type of compensation:

- Expenditure on salt/ heating, incurred by the necessity to empty and fill the pool.
- Any request for compensation on the grounds of loss of enjoyment, irrespective of the use made of the pool and the length of time for which the pool is unavailable.

Last updated: 20th of November 2012

AQUALINER 75/100
FLAT RATE COMPENSATION AMOUNTS
1st JANUARY 2012

1. POOLS SMALLER THAN 50 M² (SURFACE AREA)

The costs of removing the old Aqualiner 75/100 liner and fitting the new liner will be compensated at the flat rate of: €596 exVAT.

2. POOLS BETWEEN 51 AND 100 M² (SURFACE AREA)

The costs of removing the old Aqualiner 75/100 liner and fitting the new liner will be compensated at the flat rate of: €668 exVAT.

3. POOLS BIGGER THAN 101 M² (SURFACE AREA)

The costs of removing the old Aqualiner 75/100 liner and fitting the new liner will be compensated at the flat rate of: €767 exVAT.

4. ADDITIONAL PAYMENTS

4.1. Step or automatic cover pit

Compensation for additional work associated with fitting a liner that features a step piece, irrespective of the step shape, or an automatic cover pit as well as cut-out of pool fittings, is included in the liner replacement flat rate compensation amounts indicated in 1, 2, and 3 hereinover.

4.2. Automatic cover slat apron and axle

In the case of a pool fitted with a submerged 'Stardeck' or 'Coverdeck' cover, flat rate compensation will be paid to compensate the time required to dismantle and reassemble the cover slat apron and axle.

Said compensation is paid on a flat rate basis and is evaluated at: €138 exVAT.

This flat rate compensation is, if applicable, added to that associated with replacement of the liner, as set out in paragraphs 1, 2 and 3 hereinover.

5. NON COMPLIANCE OF AN AQUALINER 75/100 LINER

Flat rate compensation will be paid in the case of a non-compliance concerning the manufacture of the Aqualiner 75/100 liner or the delivery of the liner that prevents the installer from fitting the liner as normal. The amount of said flat rate compensation is €216 exVAT.

Nota Bene: Under such circumstances, there would be no grounds to take the cost of water or chlorinated treatment products into consideration.

**BON DE GARANTIE
GARANTIESCHEIN**

**GUARANTEE SLIP
CERTIFICADO DE GARANTÍA**

Aqualiner 75/100^{ème}

A retourner à PROCOPI S.A.
Bitte zurücksenden an PROCOPI S.A.

Please return to PROCOPI S.A.
Devolver a PROCOPI S.A.

PROCOPI S.A. - Les Landes d'Apigné - B.P. 45328 - 35653 LE RHEU CEDEX -France

Empty space for stamp or signature.

**ADRESSE DU PROPRIETAIRE
STANDORT DES SCHWIMMBECKENS**

**LOCATION OF THE SWIMMING POOL
UBICACIÓN DE LA PISCINA**

Client / Customer : _____
Kunde / Cliente : _____

Adresse / Address : _____
Adresse / Dirección : _____

Code Postal / Postal code : _____ Ville / Town : _____
Postleitzahl / Código postal : _____ Ort / Ciudad : _____

Tél. / Phone : _____ Date d'installation / Date of installation : ____ \ ____ \ ____
Tel. / Tel. : _____ Datum der Verlegung / Fecha de instalación : ____ \ ____ \ ____

INSTALLATEUR SCHWIMMBADBAUER

POOL BUILDER INSTALADOR

Client / Customer : _____
Kunde / Cliente : _____
Adresse / Address : _____
Adresse / Dirección : _____
Code Postal / Postal code : _____ Ville / Town : _____
Postleitzahl / Código postal : _____ Ort / Ciudad : _____
Tél. / Phone : _____
Tel. / Tel. : _____

Signature et cachet de l'installateur
Unterschrift und Stempel Schwimmbadbauer

Pool builder's signature and stamp
Firma y sello del instalador

PROPRIETAIRE EIGENTÜMER

OWNER DUEÑO

Client / Customer : _____
Kunde / Cliente : _____
Adresse / Address : _____
Adresse / Dirección : _____
Code Postal / Postal code : _____ Ville / Town : _____
Postleitzahl / Código postal : _____ Ort / Ciudad : _____
Tél. / Phone : _____
Tel. / Tel. : _____

Signature du propriétaire (après avoir reçu les consignes d'exploitation que doit lui remettre son installateur).

Signature of owner (upon reception of the user manual handed over by the pool builder)

Unterschrift des Eigentümers (nach Erhalt der vom Schwimmbadbauer übergebenen Gebrauchsanweisung)

Firma del dueño (después de haber recibido el manual de empleo remitido por el instalador)